



**Organization for Security and Co-operation in Europe
Secretariat**

FSC-PC.DEL/14/10
15 April 2010

Original: RUSSIAN

Conference Services

At the request of the OSCE Delegation of Belarus the attached statement in response to the address by the Secretary General of the Collective Security Treaty Organization, H.E. Nikolay Bordyuzha, delivered to the 43rd Joint Meeting of the FSC and the PC on 15 April 2010 is being distributed to all OSCE delegations.
An English translation will be circulated later.



Постоянная делегация
Республики Беларусь в ОБСЕ

FSC-PC.DEL/14/10
15 April 2010

Original: RUSSIAN

**Выступление
Постоянного представителя Республики Беларусь при ОБСЕ
А.Сычёва
на совместном заседании Форума ОБСЕ по сотрудничеству в области
безопасности и Постоянного совета ОБСЕ
15 апреля 2010 г.**

***В ответ на выступление
Генерального секретаря ОДКБ***

Уважаемый г-н Председатель,

Делегация Беларуси приветствует Генерального секретаря Организации Договора о коллективной безопасности Николая Николаевича Бордюжу на совместном заседании Форума ОБСЕ по сотрудничеству в области безопасности и Постоянного совета ОБСЕ и благодарит его за содержательное выступление, которое, я уверен, позволило нашим партнерам еще раз убедиться в том, насколько совпадают цели и задачи двух организаций – ОДКБ и ОБСЕ.

Республика Беларусь, будучи членом ОДКБ, убеждена в том, что данная организация является сегодня неотъемлемым элементом архитектуры европейской безопасности. ОДКБ вносит важный вклад в обеспечение безопасности и стабильности в регионе ОБСЕ через конкретную деятельность по поддержанию и укреплению коллективной безопасности в зоне своей ответственности, а также противодействие современным вызовам и угрозам трансграничного характера.

Разделяем высказанную господином Бордюжей оценку того, что за последние несколько лет ОДКБ заметно нарастила свой потенциал и превратилась в одного из ключевых участников обеспечения региональной безопасности на евроатлантическом пространстве.

Все государства-члены ОДКБ являются государствами-участниками ОБСЕ. Обе организации предпринимают существенные усилия по борьбе с терроризмом, наркотрафиком, организованной преступностью, нелегальной миграцией, распространением оружия массового уничтожения, противодействию угрозам,

исходящим с территории Афганистана. Все это создает естественную и логичную основу для дальнейшего развития и углубления стратегического и практического взаимодействия между ОБСЕ и ОДКБ. Считаем целесообразным в перспективе обсудить вопрос о заключении меморандума о взаимопонимании или подписании декларации о сотрудничестве между двумя организациями.

Хотел бы подчеркнуть, что ОДКБ всегда демонстрировала открытость к взаимодействию со всеми международными организациями, действующими в евроатлантическом регионе. В этой связи, как и другие государства-члены ОДКБ, считаем актуальной и полезной идею проведения в 2010 году встречи руководителей ОБСЕ, ОДКБ, ЕС, СНГ и НАТО, которая, несомненно, придала бы новый импульс многостороннему сотрудничеству в регионе ОБСЕ в сфере безопасности.

В целом в рамках «Корфуского процесса» предлагаем подумать над целесообразностью проведения на площадке ОБСЕ регулярных, ежегодных стратегических встреч руководства упомянутых организаций для «сверки часов» и координации действий. Это также позволило бы на практике задействовать Платформу кооперативной безопасности 1999 года и реализовать механизм консультаций, заложенный в Маастрихтской стратегии ОБСЕ по противодействию вызовам и угрозам безопасности и стабильности в 21-м веке.

В заключение хотел бы отметить, что история совместных усилий государств-членов ОДКБ по противодействию угрозам коллективной безопасности значительно превышает относительно недолгий срок существования самой организации. 65 лет назад народы наших стран плечом к плечу, ценной огромных жертв и беспримерного мужества, отстаивали нашу общую свободу и будущее, внесли решающий вклад в общую Победу над фашизмом. Именно поэтому такое огромное внимание и значение в странах ОДКБ уделяется предстоящей 65-ой годовщине окончания Второй мировой войны, о чем говорил в своем выступлении уважаемый господин Бордюжа.

Позвольте также пожелать Генеральному секретарю ОДКБ всяческих успехов в его дальнейшей работе.

Спасибо, г-н Председатель!